



**SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA**  
o overení riadnej konsolidovanej účtovnej závierky  
a konsolidovanej výročnej správy vrátane údajov individuálnej  
výročnej správy k 31. 12. 2016

**Mestská časť Bratislava - Ružinov**  
Mierová 21, 827 05 Bratislava  
IČO: 00 603 155

Bratislava, december 2017

## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

pre štatutárny orgán a miestne zastupiteľstvo konsolidujúcej účtovnej jednotky Mestská časť Bratislava – Ružinov, Mierová 21, 827 05 Bratislava

### Správa z auditu konsolidovanej účtovnej závierky

#### *Podmieneny názor*

Uskutočnili sme audit konsolidovanej účtovnej závierky účtovnej jednotky verejnej správy, ktorú za konsolidovaný celok zostavila konsolidujúca účtovná jednotka Mestská časť Bratislava – Ružinov, a ktorá obsahuje konsolidovanú súvahu k 31. decembru 2016, konsolidovaný výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, okrem vplyvov skutočností opísaných v časti Základ pre podmienený názor, priložená konsolidovaná účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz konsolidovanej finančnej situácie konsolidovaného celku k 31. decembru 2016 a konsolidovaného výsledku hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

#### *Základ pre podmienený názor*

Mestská časť Bratislava – Ružinov je priamym alebo vedľajším účastníkom vo viacerých súdnych sporoch v celkovej odhadovanej žalovanej sume 39,01 mil. EUR s príslušenstvom. Mestská časť má k 31.12.2016 na uvedené riziká vytvorené rezervy vo výške 1,9 mil. EUR. Domnievame sa, že vytvorené rezervy nemusia dostatočne odrážať výšku súvisiacich dopadov pre mestskú časť. V súčasnosti nie je možné spoľahlivo odhadnúť konečný výsledok jednotlivých súdnych sporov. Mestská časť v konsolidovanej súvahe k 31.12.2016 vykázala na r. 134 Zákonné krátkodobé rezervy vo výške 1,9 mil. EUR, tieto rezervy mali byť vykazané na r. 135 ako Ostatné krátkodobé rezervy.

V konsolidovanej účtovnej závierke nebola eliminovaná pôžička poskytnutá dcérskej účtovnej jednotke v sume 600 tis. EUR (vykázaná na r. 108 konsolidovanej súvahy) a tiež pohľadávky z titulu nájmu v sume 897 tis. EUR, ku ktorým bola vytvorená 100%-tná opravná položka v sume 897 tis. EUR (r. 128 Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov v sume 597 tis. EUR a súčasne r. 35 Tvorba ostatných opravných položiek z prevádzkovej činnosti konsolidovaného výkazu ziskov a strát v sume 300 tis. EUR). Na druhej strane neboli eliminované Iné záväzky tejto dcérskej účtovnej jednotky voči mestskej časti v sume 1 497 tis. EUR vykazané na r. 153 konsolidovanej súvahy.

V konsolidovanej súvahe je nesprávne vykazaný Dlhodobý hmotný majetok v sume 1 297 tis. EUR, ktorý konsolidujúca účtovná jednotka zverila do správy svojim

podriadeným organizáciám. Namiesto vykázania tohto zvereného majetku na účtoch Dlhodobého hmotného majetku v časti A.II konsolidovanej súvahy, bol pre vykázanie nesprávne použitý účet Iné pohľadávky (r. 61 konsolidovanej súvahy).

V konsolidovanej účtovnej závierke bola nesprávne vykonaná konsolidačná operácia týkajúca sa bežného transferu priamo podriadenej organizácii v sume 150 tis. EUR prostredníctvom účtu Náklady na transfery z rozpočtu obce alebo z rozpočtu vyššieho územného celku subjektom mimo verejnej správy (r. 60 konsolidovaného výkazu ziskov a strát), namiesto vplyvu na výsledok hospodárenia minulých účtovných období (r. 128 konsolidovanej súvahy), ktorý bol použitý v účtovníctva prijímateľa. Táto transakcia mala byť eliminovaná.

V konsolidovanom výkaze ziskov a strát boli náklady Ostatné služby poskytnuté konsolidujúcej účtovnej jednotke, vykazané na r. 10, eliminované v nesprávnej výške oproti výnosom Tržby z predaja služieb (vykazané na r. 68) vrátane dane z pridanej hodnoty, ktorá predstavuje sumu 348 tis. EUR.

V konsolidovanom výkaze ziskov a strát bola odložená daň v sume – 324 tis. EUR (odložená daňová pohľadávka) nesprávne vykovaná na účte Ostatné finančné výnosy (r. 109) namiesto účtu Splatná daň z príjmov (r. 138).

Z dôvodu vyššie uvedených nesprávností je v konsolidovanej účtovnej závierke majetok nadhodnotený o 600 tis. EUR (r. 1 konsolidovanej súvahy), záväzky nadhodnotené o 1 497 tis. EUR (r. 130 konsolidovanej súvahy), výsledok hospodárenia za bežné obdobie podhodnotený o 450 tis. EUR (r. 128 konsolidovanej súvahy, r. 140 konsolidovaného výkazu ziskov a strát) a vlastné imanie podhodnotené o 897 tis. EUR (r. 119 konsolidovanej súvahy).

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit konsolidovanej účtovnej závierky. Od konsolidovaného celku sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš podmienený názor.

#### ***Zodpovednosť štatutárneho orgánu za konsolidovanú účtovnú závierku***

Štatutárny orgán konsolidujúcej účtovnej jednotky, je zodpovedný za zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie

konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní konsolidovanej účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti konsolidovaného celku nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve.

### ***Zodpovednosť audítora za audit konsolidovanej účtovnej závierky***

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či konsolidovaná účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto konsolidovanej účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachováваме profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti konsolidovanej účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídienie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol konsolidovaného celku.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybníť schopnosť konsolidovaného celku nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace

informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z audítorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora.

- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah konsolidovanej účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či konsolidovaná účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.
- Získavame dostatočné a vhodné audítorské dôkazy o finančných údajoch účtovných jednotiek alebo ich obchodných aktivitách v rámci konsolidovaného celku pre účely vyjadrenia názoru na konsolidovanú účtovnú závierku. Zodpovedáme za vedenie, kontrolu a realizáciu auditu konsolidovaného celku. Ostávame výhradne zodpovední za náš názor audítora.

## **Správy k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov**

### ***Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú v konsolidovanej výročnej správe vrátane údajov individuálnej výročnej správy***

V konsolidovanej výročnej správe sú v súlade so zákonom o účtovníctve uvedené aj údaje z individuálnej výročnej správy Mestskej časti Bratislava – Ružinov. Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené v konsolidovanej výročnej správe vrátane údajov individuálnej výročnej správy, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor konsolidovanú účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie v konsolidovanej výročnej správe.

V súvislosti s auditom konsolidovanej účtovnej závierky a individuálnej účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s inými informáciami uvedenými v konsolidovanej výročnej správe vrátane údajov z individuálnej výročnej správy a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou a s auditovanou individuálnou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu konsolidovanej účtovnej závierky a individuálnej účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či konsolidovaná výročná správa účtovnej jednotky verejnej správy, ktorú za konsolidovaný celok zostavila konsolidujúca účtovná jednotka Mestská časť Bratislava – Ružinov, vrátane údajov individuálnej výročnej správy, obsahuje iné informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu konsolidovanej účtovnej závierky a auditu individuálnej účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené v konsolidovanej výročnej správe zostavenej za rok 2016 sú v súlade s konsolidovanou účtovnou závierkou za daný rok a informácie

- individuálnej výročnej správy sú v súlade s individuálnou účtovnou závierkou za daný rok,
- konsolidovaná výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve vrátane údajov individuálnej výročnej správy, ktoré sa v nej uviedli v súlade so zákonom o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu konsolidovanej účtovnej závierky a počas auditu individuálnej účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti v konsolidovanej výročnej správe vrátane údajov individuálnej výročnej správy, ktorú sme dostali pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

V Bratislave, 20. 12. 2017



ACCEPT AUDIT & CONSULTING, s.r.o.  
Baštová 38, 080 01 Prešov  
licencia SKAU č. 000124  
OR OS Prešov, vl.č. 2365/P

Zodpovedný audítor:  
Ing. Branislav Bača, CA  
licencia SKAU č. 955